SAVIO

ENGLISH User manual

Wireless mouse
SAVIO MB-04 / MB-05

1. Package contents:
- SAVIO MB-04 / MB-05 Wireless mouse
- USB receiver
- USB-C cable
- User manual

2. Device installation:

2.1 Slide the power switch on the bottom of the mouse to the BT or 2.4G position.

2.2 After selecting the mode, the optical sensor LED will light up, then turn off, waiting for a connection to the target device.

2.3 To connect the mouse to a computer or laptop, plug the USB receiver into a free USB-A port.

2.4 A successful connection will be indicated by the sensor LED lighting up again, blinking rapidly, then turning off briefly.

2.5 To connect the mouse in BT mode, enable Bluetooth on the target device and select SAVIO MB-04 / MB-05 from the list.

2.6 Connect and confirm pairing. When the sensor LED lights up again and starts blinking rapidly, the mouse is ready to use.

2.7 If the mouse is idle for one minute, it will enter sleep mode thanks to the power-saving feature.

3. Safety conditions:
- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

POLSKI Instrukcja obsługi

Mysz bezprzewodowa
SAVIO MB-04 / MB-05

1.Zawartość zestawu:
- SAVIO MB-04 / MB-05 Mysz bezprzewodowa
- Odbiornik USB
- Kabel USB-C
- Instrukcja obsługi

2. Instalacja urządzenia:

2.1 Przesuń przełącznik zasilania na spodzie myszy do pozycji BT lub 2.4G.

2.2 Po wybraniu trybu dioda LED sensora optycznego zaświeci się, następnie zgaśnie, czekając na połączenie z urządzeniem docelowym.

2.3 Aby połączyć mysz z komputerem lub laptopem, podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB-A.

2.4 Udane połączenie zostanie zasygnalizowane ponownym zapaleniem się diody sensora, która zacznie szybko migać, po czym na chwilę zgaśnie.

2.5 Aby połączyć mysz w trybie BT, na urządzeniu docelowym włącz funkcję Bluetooth i wybierz z listy MB-04 / MB-05.

2.6 Połącz i potwierdź parowanie. Kiedy dioda sensora zapali się ponownie i zacznie szybko migać, mysz będzie gotowa do pracy.

2.7 W przypadku minuty bezczynności mysz wejdzie w tryb uśpienia dzięki funkcji oszczędzania energii.

3. Warunki bezpieczeństwa:
- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonym otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

ESPAÑOL Manual del usuario

Ratón inalámbrico
SAVIO MB-04 / MB-05

1.Contenido del paquete:
- Ratón inalámbrico SAVIO MB-04 / MB-05
- Receptor USB
- Cable USB-C
- Manual de usuario

2. Instalación del dispositivo:

2.1 Desliza el interruptor de encendido en la parte inferior del ratón a la posición BT o 2.4G.

2.2 Al seleccionar el modo, el LED del sensor óptico se encenderá, luego se apagará, esperando conexión con el dispositivo de destino.

2.3 Para conectar el ratón a un ordenador o portátil, conecta el receptor USB a un puerto USB-A libre.

2.4 Una conexión exitosa se indicará cuando el LED del sensor se vuelva a encender, parpadee rápidamente y luego se apague brevemente.

2.5 Para conectar el ratón en modo BT, activa el Bluetooth en el dispositivo de destino y selecciona SAVIO MB-04 / MB-05 de la lista.

2.6 Conecta y confirma el emparejamiento. Cuando el LED del sensor se encienda nuevamente y parpadee rápidamente, el ratón estará listo para su uso.

2.7 Si el ratón permanece inactivo durante un minuto, entrará en modo de suspensión gracias a la función de ahorro de energía.

3. Condiciones de seguridad:
- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar, no utilice el producto en un entorno polvoriento.
- El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes conllevan a la pérdida automática de la garantía.
- Los golpes o caídas pueden dañar el producto.
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

PORTUGUÊS Manual do utilizador

Rato sem fios
SAVIO MB-04 / MB-05

1.Conteúdo da embalagem:
- Rato sem fios SAVIO MB-04 / MB-05
- Receptor USB
- Cabo USB-C
- Manual de utilizador

2. Instalação do dispositivo:

2.1 Deslize o interruptor de alimentação na parte inferior do rato para a posição BT ou 2.4G.

2.2 Após selecionar o modo, o LED do sensor ótico acende-se e depois apaga-se, aguardando ligação ao dispositivo de destino.

2.3 Para ligar o rato ao computador ou portátil, ligue o recetor USB a uma porta USB-A disponível.

2.4 A ligação bem-sucedida será indicada pelo LED do sensor acendendo novamente, piscando rapidamente e depois apagando por um momento.

2.5 Para conectar o rato no modo BT, ative o Bluetooth no dispositivo de destino e selecione SAVIO MB-04 / MB-05 na lista.

2.6 Conecte e confirme o emparelhamento. Quando o LED do sensor se acender novamente e começar a piscar rapidamente, o rato estará pronto a funcionar.

2.7 Se o rato estiver inativo por um minuto, entrará no modo de suspensão graças à função de economia de energia.

3. Condições de segurança:
- Utilize o produto conforme a sua finalidade. Uso incorreto pode danificá-lo.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar. Não usar em locais com pó.
- Limpe apenas com um pano seco.
- Reparações ou alterações anulam a garantia.
- Quedas ou impactos podem danificar o dispositivo.
- Produto não é brinquedo. Mantenha fora do alcance das crianças.

DEUTSCH Benutzerhandbuch

Kabellose Maus
SAVIO MB-04 / MB-05

1.Verpackungsinhalt:
- SAVIO MB-04 / MB-05 Kabellose Maus
- USB-Empfänger
- USB-C-Kabel
- Benutzerhandbuch

2. Geräteinstallation:

2.1 Schieben Sie den Netzschalter an der Unterseite der Maus in die Position BT oder 2.4G.

2.2 Nach Auswahl des Modus leuchtet die LED des optischen Sensors auf und erlischt dann, während auf eine Verbindung mit dem Zielgerät gewartet wird.

2.3 Um die Maus mit einem Computer oder Laptop zu verbinden, stecken Sie den USB-Empfänger in einen freien USB-A-Anschluss.

2.4 Eine erfolgreiche Verbindung wird durch erneutes Aufleuchten der LED angezeigt, die schnell blinkt und dann kurz erlischt.

2.5 Um die Maus im BT-Modus zu verbinden, aktivieren Sie Bluetooth auf dem Zielgerät und wählen Sie SAVIO MB-04 / MB-05 aus der Liste aus.

2.6 Verbinden und Kopplung bestätigen. Wenn die LED erneut leuchtet und schnell blinkt, ist die Maus einsatzbereit.

2.7 Bei einer Minute Inaktivität wechselt die Maus in den Energiesparmodus.

3. Sicherheitshinweis:
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Hitze und Sonnenlicht. Kein Einsatz bei Staub.
- Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- Eigenmächtige Reparaturen oder Änderungen führen zum Garantieverlust.
- Stöße oder Herunterfallen können das Gerät beschädigen.
- Kein Spielzeug – von Kindern fernhalten.

LATVIEŠU Lietotāja rokasgrāmata

Bezvadu pele
SAVIO MB-04 / MB-05

1. Iepakojuma saturs:
- SAVIO MB-04 / MB-05 Bezvadu pele
- USB uztvērējs
- USB-C kabelis
- Lietošanas instrukcija

2. Ierīces uzstādīšana:

2.1 Pārbīdiet barošanas slēdzi peles apakšā uz BT vai 2.4G pozīciju.

2.2 Pēc režīma izvēles optiskā sensora LED indikators iedegsies un pēc tam izdzisīs, gaidot savienojumu ar mērķa ierīci.

2.3 Lai pievienotu peli datoram vai klēpjdatoram, pieslēdziet USB uztvērēju brīvam USB-A portam.

2.4 Veiksmīgs savienojums tiks apstiprināts ar LED indikatora atkārtotu iedegšanos un strauju mirgošanu, pēc tam īsu izdzišanu.

2.5 Lai pievienotu peli BT režīmā, ieslēdziet Bluetooth mērķa ierīcē un izvēlieties no saraksta SAVIO MB-04 / MB-05.

2.6 Savienojiet un apstipriniet pārī savienošanu. Kad LED indikators atkal iedegas un sāk strauji mirgot, pele ir gatava darbam.

2.7 Ja pele vienu minūti netiek lietota, tā pāries miega režīmā enerģijas taupīšanas funkcijas dēļ.

3. Drošības nosacījumi:
- Lietojiet produktu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam, jo nepareiza lietošana var sabojāt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, nelietojiet izstrādājumu putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Neatkarīga remonta un modifikācijas rezultātā tiek automātiski zaudēta garantija.
- Sitiens vai nomešana var sabojāt izstrādājumu.
- Produkts nav rotaļlieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Technical Specification / Specyfikacja techniczna / Especificación técnica / Especificação técnica / Technische Spezifikation / Tehniskā specifikācija

Interface / Interfejs / Interfaz / Schnittstelle / Saskarnesāna	BT 5.4, USB 2.4 GHz
Optical resolution / Rozdzielczość optyczna / Resolución óptica / Resolução óptica / Optische Auflösung / Optiskā izšķirtspēja	1600 DPI
Power supply / Zasilanie / Fuente de alimentación / Alimentação / Stromversorgung / Barošanas avots	USB-C
Dimensions / Wymiary / Dimensiones / Dimensões / Abmessungen / Izmēri	110 × 60 × 34 mm
Weight / Waga / Peso / Gewicht / Svars	68 g
Colour / Kolor / Color / Cor / Farbe / Krāsa	MB-04 : Black / Czarny / Negro / Preto / Schwarz / Melns MB-05 : White / Biały / Blanco / Branco / Weiß / Balts
Compatibility / Kompatybilność / Compatibilidad / Compatibilidade / Kompatibilität / Saderība	Windows XP, Vista, Win 7 / 8 / 10 / 11, Linux, macOS, Android

ES
The power delivered by the charger must be between min 0.5 Watt required by the radio equipment, and max 1.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed

PL
Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 0.5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 1.5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania

ES
La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 0,5 vatios requerido por el equipo de radio y un máximo de 1,5 vatios para lograr la máxima velocidad de carga.

PT
A potência fornecida pelo carregador deve estar entre o mínimo de 0,5 watt exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 1,5 watts para alcançar a velocidade máxima de carregamento.

DE
Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen mindestens 0,5 Watt, wie vom Funkgerät gefordert, und maximal 1,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

LV
Lādētāja piegādātajai jaudai jābūt robežās no minimālajām 0,5 vatiem, ko pieprasa radioiekārta, līdz maksimālajām 1,5 vatiem, lai panāktu maksimālo uzlādes ātrumu.

EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthaltes) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii
Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

ES Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrónicos e baterias
Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos eléctricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, crómio, ftalatos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representaria um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a protecção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

PT Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías
Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftaltos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien
Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektrogeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalte) enthalten, die beim Austreten aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu
Šis simbols norāda, ka elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Nolietotās iekārtas jānodod vietējā šāda veida atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģionā pieejamajiem utilizācijas veidiem. Nolietotās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabu, svinu, kadmiju, hromu, ftaltus), kas var nokļūt gaisā, augsnē un gruntsūdeņos, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vides piesārņojums ar šīm vielām izraisa to bioakumulāciju, izraisot dzīvu organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājsaimniecības var veicināt vides aizsardzību, pareizi savācot atkritumus. Tādā veidā tiek neitralizētas bīstamās vielas no iekārtām un vērtīgas otrreizējās izejvielas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information:
www.savio.pl/en/service-and-support

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje: www.savio.pl/serwis-i-wsparcie

ES La garantía cubre un período no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional:
www.savio.pl/en/service-and-support

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais:
www.savio.pl/en/service-and-support

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen:
www.savio.pl/en/service-and-support

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija:
www.savio.pl/en/service-and-support

HU Az Ön nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.pl/en/download
GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.savio.pl/en/download
CZ Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: www.savio.pl/en/download
SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na: www.savio.pl/en/download
DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.savio.pl/en/download
RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: www.savio.pl/en/download
LT Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti: www.savio.pl/en/download
LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: www.savio.pl/en/download
EE Kasutusjuhendi leiate oma keeles all: www.savio.pl/en/download
BG Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: www.savio.pl/en/download
FI Löydät käyttöoppaan omalla kielelläsi osoitteesta: www.savio.pl/en/download
FR Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: www.savio.pl/en/download
ES Puede encontrar el manual de usario en su propio idioma en: www.savio.pl/en/download
NL U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: www.savio.pl/en/download
HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: www.savio.pl/en/download
SE Användarmanualen på ditt språk finns på: www.savio.pl/en/download
IT Puoi trovare il manuale utente nella tua lingua su: www.savio.pl/en/download

EN Hereby, Elmak sp. z o.o. declares that the radio equipment type MB-04 / MB-05 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.savio.pl/en/download

PL Elmak sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MB-04 / MB-05 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.savio.pl/do-pobrania

ES Por la presente, Elmak sp. z o.o. declara que el equipo de radio tipo MB-04 / MB-05 cumple con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.savio.pl/en/download

PT Por meio deste, Elmak sp. z o.o. declara que o equipamento de rádio tipo MB-04 / MB-05 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.savio.pl/en/download

DE Hiermit erklärt Elmak sp. z o.o. erklärt, dass das Funkgerät Typ MB-04 / MB-05 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.savio.pl/en/download

LV Ar šo Elmak sp. z o.o. paziņo, ka MB-04 / MB-05 tipa radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: www.savio.pl/en/download

PRODUCER:
Elmak Sp. z o.o.
al. Żołnierzy I Armii WP 20B
35-301 Rzeszów, Polska
www.savio.pl
support@savio.pl